

31997R1087

17.6.1997

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 158/1

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1087/97 AL CONSILIULUI  
din 9 iunie 1997**

**privind autorizarea importului în Insulele Canare de produse textile și de confecții, precum și al anumitor produse supuse contingentării, originare din China, fără restricții cantitative sau măsuri cu efect echivalent**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 113,

*Articolul 1*

având în vedere propunerea Comisiei,

Produsele textile ce fac obiectul dispozițiilor capitolelor 50-63 din Nomenclatura Combinată, precum și cele care fac obiectul dispozițiilor anexei II la Regulamentul (CE) nr. 519/94 al Consiliului din 7 martie 1994 privind regimul comun aplicabil importurilor din anumite țări terțe și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 1765/82, (CEE) nr. 1766/82 și (CEE) nr. 3420/83 <sup>(2)</sup> sunt admise la import în Insulele Canare fără a fi supuse unor restricții cantitative sau unor măsuri cu efect echivalent.

întrucât Spania a cerut să beneficieze de astfel de derogări, solicitând ca restricțiile cantitative aplicabile, pe teritoriul comunitar, importului de produse textile și de confecții, precum și importului anumitor produse supuse contingentării, originare din China, să nu se aplice produselor destinate consumului în Insulele Canare;

*Articolul 2*

(1) Pot beneficia de măsurile prevăzute în articolul 1 exclusiv produsele destinate pieței interne a Insulelor Canare.

întrucât, ținând seama de constrângerile specifice la care sunt supuse Insulele Canare, de regimul de libertate comercială existent aici în momentul aderării Spaniei la Comunitate și de volumul redus al schimburilor comerciale în cauză, este necesar să se prevadă o astfel de derogare;

(2) Autoritățile competente spaniole iau măsurile necesare pentru a asigura respectarea alineatului (1), în conformitate cu dispozițiile comunitare corespunzătoare privind destinația, prevăzute în Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar <sup>(3)</sup>.

întrucât este necesar să se adopte dispoziții prin care, pe de o parte, să se asigure că produsele cărora li se aplică derogarea de la regimul de restricții cantitative sunt destinate exclusiv pieței interne din Insulele Canare și, pe de altă parte, să se permită informarea periodică a Comisiei asupra volumului importurilor și reexpedierilor;

*Articolul 3*

(1) În cazul în care produsele ce beneficiază de măsurile prevăzute în articolul 1 sunt expediate către restul teritoriului vamal comunitar, autoritățile competente spaniole iau măsurile necesare pentru perceperea drepturilor corespunzătoare din Tariful Vamal Comun, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 527/96 al Consiliului din 25 martie 1996 de

întrucât, în cazul în care produsele în cauză sunt expediate către restul teritoriului vamal al Comunității, este necesar ca acestea să intre sub incidența măsurilor privind restricțiile cantitative; întrucât, în acest scop și pentru a se asigura că sunt supuse acestor măsuri, mărfurile trebuie însoțite de documentele de control T5 până la biroul vamal la care, în urma prezentării documentelor corespunzătoare, sunt scutite de cheltuieli de consum,

<sup>(2)</sup> JO L 67, 10.3.1994, p. 89. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1897/96 (JO L 250, 2.10.1996, p. 1).

<sup>(3)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Actul de aderare din 1994.

<sup>(1)</sup> JO L 171, 29.6.1991, p. 1.

suspendare temporară a drepturilor vamale autonome corespunzătoare din Tariful Vamal Comun și de introducere progresivă a drepturilor vamale corespunzătoare din Tariful Vamal Comun la importul anumitor produse industriale în Insulele Canare <sup>(1)</sup>. De asemenea, produsele în cauză sunt supuse măsurilor relevante de politică comercială, în conformitate cu prevederile ce le sunt aplicabile din regulamentele menționate în cele ce urmează:

— Regulamentul (CEE) nr. 3030/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 privind regimul comun aplicabil importurilor unor produse textile originare din țări terțe <sup>(2)</sup>;

— Regulamentul (CE) nr. 517/94 al Consiliului din 7 martie 1994 privind regimul comun aplicabil importului de produse textile originare din anumite țări terțe, care nu sunt reglementate de acorduri, protocoale sau alte aranjamente bilaterale sau de alte regimuri specifice comunitare de import <sup>(3)</sup>,

— Regulamentul (CE) nr. 519/94.

(2) Orice expediere de astfel de produse trebuie să fie însoțită de un exemplar de control T5, eliberat în conformitate cu articolele 472-484 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului Consiliului (CEE) nr. 2913/92 de instituire a Codului Vamal Comunitar <sup>(4)</sup>.

(3) Eliberarea exemplarului de control T5 este condiționată de prezentarea certificatului comunitar de import aferent, în original sau în copie.

(4) Exemplarul de control T5, eliberat de către biroul vamal de plecare, include următoarele informații:

— în rubrica 8 – „Destinatarul”: numele titularului certificatului comunitar de import;

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 9 iunie 1997.

Pentru Consiliu

Președintele

G. ZALM

— în rubrica 104:

„Mercancías que deben someterse, para su despacho a consumo fuera de las islas Canarias, a las restricciones cuantitativas aplicables en la Comunidad

Reglamento (CE) n°... Derogación en las islas Canarias de las restricciones cuantitativas”

(Mărfuri care, în momentul scutirii lor de cheltuieli de consum în afara Insulelor Canare, se supun restricțiilor cantitative aplicabile în Comunitate)

[Regulamentul (CE) nr. ... Derogare, în Insulele Canare, de la restricțiile cantitative]

(5) Documentul care însoțește mărfurile ce circulă conform procedurii de tranzit comunitar intern, în conformitate cu articolul 311 litera (c) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, conține, în rubrica 44, o trimitere la exemplarul de control T5 aferent.

(6) Autoritățile competente de la biroul vamal de destinație deduc, după caz, cantitatea menționată în certificatul comunitar de import.

#### Articolul 4

Pentru produsele menționate în articolul 1 care sunt supuse unor restricții cantitative sau altor măsuri de supraveghere pe teritoriul comunitar, autoritățile competente spaniole informează Comisia, până la data de 15 a fiecărei luni, asupra volumului importurilor ce au beneficiat, în cursul lunii anterioare, de măsurile de derogare prevăzute în prezentul regulament și, după caz, asupra expedițiilor efectuate către restul teritoriului vamal comunitar.

#### Articolul 5

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

<sup>(1)</sup> JO L 78, 28.3.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 275, 8.11.1993, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2231/96 (JO L 307, 28.11.1996, p. 1).

<sup>(3)</sup> JO L 67, 10.3.1994, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1937/96 (JO L 255, 9.10.1996, p. 4).

<sup>(4)</sup> JO L 253, 11.10.1993, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2153/96 (JO L 289, 12.11.1996, p. 1).